MT

MT MT

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 29.9.2010
KUMM(2010) 522 finali

2010/0276 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru …/…

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv

MT MT

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Il-kriżi ekonomika u finanzjarja dinjija kixfet u kabbret il-ħtieġa għal aktar koordinazzjoni u sorveljanza msaħħa tal-politiki ekonomiċi fl-unjoni ekonomika u monetarja (Economic and Monetary Union (EMU)). L-istrumenti u l-metodi eżistenti ta' koordinazzjoni u sorveljanza ippermettew lill-UE biex tegħleb il-maltempata li l-ebda Stat Membru ma seta' jegħleb waħdu. L-istituzzjonijiet Ewropej u l-Istati Membri rreaġixxew malajr u qegħdin ikomplu jaħdmu flimkien biex jirkupraw minn kriżi li ma għandha l-ebda preċedent fil-ġenerazzjoni tagħna.

Madankollu, dawn l-esperjenzi riċenti żvelaw ukoll nuqqasijiet u dgħjufijiet li għad baqa' fis-sistema attwali ta' koordinazzjoni u fil-proċeduri ta' sorveljanza eżistenti. Hemm qbil komuni li l-qafas għall-UEM għandu jissaħħaħ b'mod urġenti sabiex tkun ankrata kemm l-istabbiltà makroekonomika kif ukoll is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi, li huma prekundizzjonijiet għal riżultati li jdumu fiż-żmien u għal żieda fl-impjiegi.

Il-kriżi tefgħet lura b'mod drastiku l-kundizzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji favorevoli li pprevalew sal-2007 u tenniet biċ-ċar, li l-qligħ akkumulat matul żminijiet pożittivi ma intużax biżżejjed biex jagħtu lok għall-immanuvrar fi żminijiet diffiċli. Fil-maġġoranza tal-Istati Membri se tkun meħtieġa konsolidazzjoni mdaqqsa sewwa biex id-dejn pubbliku jerġa' jibda nieżel. Dan jinħass b'mod aktar urġenti minħabba li s-soċjetajiet u l-ekonomiji Ewropej qegħdin jaffaċċjaw l-effetti ta' popolazzjonijiet li qegħdin jixjieħu, ħaġa li sejra żżid il-pressjoni fuq il-provvista tal-ħaddiema u l-baġits pubbliċi. It-tnaqqis fil-livelli tad-dejn huwa rilevanti ħafna għall-maġġoranza tal-pajjiżi minħabba l-effetti negattivi tiegħu fuq l-inċentivi ekonomiċi u fuq it-tkabbir permezz ta' taxxi u primjums fuq ir-riskju aktar għoljin.

L-istrument ewlieni għall-koordinazzjoni u s-sorveljanza tal-politika fiskali huwa l-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir (SGP), li jimplimenta d-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar id-dixxiplina baġitarja. It-tisħiħ tal-Patt huwa importanti kemm biex tiżdied il-kredibbiltà tal-istrateġija ta' ħruġ fiskali miftiehma u kkoordinata kif ukoll biex tkun evitata ripetizzjoni tal-iżbalji tal-passat. Is-sett ta' proposti li qiegħed jiġi ppreżentat issa għandu l-għan li jsaħħaħ il-Patt billi: (i) itejjeb id-dispożizzjonijiet tiegħu fid-dawl tal-esperjenza miksuba, speċjalment din tal-kriżi; (ii) jarmah bi strumenti ta' infurzar aktar effettivi; u (iii) jikkomplementah (jew ikomplieh) b'dispożizzjonijiet dwar l-oqfsa fiskali nazzjonali. Dan is-sett ta' proposti huwa parti minn riforma usa' ta' governanza ekonomika taħt l-umbrella tal-istrateġija ta' Ewropa 2020, li tinkludi l-proposti biex jiġu indirizzati l-iżbilanċi makroekonomiċi permezz ta' sorveljanza aktar qawwija, li tinkludi mekkaniżmi ta' twissija u sanzjonijiet. Il-linji differenti ta' koordinazzjoni tal-politika ekonomika, inkluża s-sorveljanza tar-riformi strutturali, għandhom jiġu integrati f'ċiklu ġdid ta' sorveljanza, is-Semestru Ewropew, li sejjer jiġbor flimkien il-proċessi eżistenti taħt l-SGP u l-Linji Gwida Ġenerali għall-Politika Ekonomika, inkluża s-sottomissjoni simultanja ta' programmi ta' stabbiltà u konverġenza u programmi ta' riforma nazzjonali.

2. IR-RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI

Il-linji ġenerali ta' dawn il-proposti tħabbru mill-Kummissjoni f'żewġ komunikazzjonijiet: It-tisħiħ tal-koordinazzjoni tal-politika ekonomika tat-12 ta' Mejju 2010 u t-Tisħiħ tal-koordinazzjoni tal-politika ekonomika għall-istabbiltà, it-tkabbir u l-impjiegi – Strumenti għal governanza ekonomika aktar qawwija tal-UE tat-30 ta' Ġunju 2010. Meta għażlet komunikazzjoni formali, il-Kummissjoni xtaqet turi l-impenn tagħha għat-trawwim tad-djalogu mal-Istati Membri, mal-Parlament Ewropew u mal-partijiet interessati kollha, waqt li fl-istess ħin twassal proposti konkreti għall-azzjoni.

F'Ġunju 2010, il-Kunsill Ewropew laħaq ftehim dwar il-bżonn urġenti li tissaħħaħ il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tagħna. Il-ftehim inkluda l-ewwel orjentazzjonijiet fir-rigward tal-SGP u tas-sorveljanza baġitarja. B'mod partikolari, il-Kunsill Ewropew qabel li: (i) għandu jkun hemm it-tisħiħ kemm tal-parti preventiva kif ukoll tal-parti korrettiva tal-SGP, inklużi s-sanzjonijiet u b'kunsiderazzjoni għas-sitwazzjoni partikolari tal-Istati Membri taż-żona tal-euro; (ii) fis-sorveljanza baġitarja, għandu jingħata rwol iktar prominenti lil-livelli u l-iżviluppi tad-dejn u lis-sostenibbiltà kumplessiva; (iii) għandu jkun żgurat li l-Istati Membri kollha għandhom regoli baġitarji nazzjonali u oqfsa baġitarji għat-terminu ta' żmien medju b'konformità mal-SGP; (iv) għandha tkun żgurata l-kwalità tad-dejta tal-istatistika.

Il-Kunsill Ewropew stieden lit-Task Force dwar il-governanza ekonomika, ippreseduta mill-President tagħha u stabbilita f'Marzu 2010, u lill-Kummissjoni biex jiżviluppaw iktar u biex jagħmlu operattivi dawn l-orjentazzjonijiet. Żviluppat relazzjoni kostruttiva bejn il-Kummisjoni u t-Task Force. Il-Kummissjoni kkontribwixxiet għax-xogħol tat-Task Force permezz tal-Komunikazzjonijiet imsemmija hawn fuq u permezz ta' kontribuzzjonijiet *ad hoc*.

3. L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

Il-bażi ġuridika għall-(SGP) hija stabbilita bl-Artikoli 121 u 126 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. L-SGP jikkonsisti: fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika (li tissejjaħ il-parti preventiva); ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (li tissejjaħ il-parti korrettiva); u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn ir-Regolamenti ġew emendati fl-2005 bir-Regolamenti (KE) Nri 1055/2005 u 1056/2005 u kkomplementati bir-Rapport tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2005 dwar it-'Titjib fl-implimentazzjoni tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir'. Il-proposti attwali jippreżentaw aktar emendi għar-Regolamenti Nru 1466/97 u Nru 1467/97 (KE). F'Regolament ġdid tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-infurzar effettiv tas-sorveljanza baġitarja fiż-żona tal-euro hemm proposti strumenti ta' infurzar addizzjonali, fuq il-bażi tal-Artikolu 136 tat-Trattat, flimkien mal-Artikolu 121(6). Ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri huma s-suġġett ta' Direttiva tal-Kunsill ġdida bbażata fuq l-Artikolu 126(14): id-Direttiva għandha l-għan b'mod partikolari li tispeċifika l-obbligi tal-awtoritajiet nazzjonali biex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 12 għat-Trattati dwar il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv.

Il-parti preventiva tal-SGP hija intenzjonata li tiżgura li l-Istati Membri jsegwu politiki fiskali prudenti sabiex ma jkunx hemm il-bżonn li jadottaw forom aktar stretti ta' koordinazzjoni biex ikun evitat li s-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi titpoġġa f'riskju, b'konsegwenzi negattivi potenzjali għall-EMU kollha. Għaldaqstant, l-Istati Membri huma meħtieġa li jippreżentaw programmi ta' stabbiltà u konverġenza li jiddeskrivu b'mod ġenerali l-pjanijiet tagħhom għall-kisba tal-miri baġitarji għal perjodu ta' żmien medju (MTOs), li huma ddefiniti bħala perċentwal tal-PDG f'termini strutturali (jiġifieri l-aġġustar għall-effett taċ-ċiklu u l-esklużjoni ta' miżuri ta' darba u ta' miżuri temporanji) u ssir distinzjoni bejniethom fil-pajjiżi madwar pożizzjoni qrib il-bilanċ biex jirriflettu l-livell ta' dejn pubbliku u l-obbligazzjonijiet relatati max-xjuħija. L-Istati Membri li ma laħqux l-MTO tagħhom huma mistennija li joqorbu lejh b'pass annwali ta' 0,5% tal-Prodott Domestiku Gross f'termini strutturali.

Madankollu, il-progress lejn l-MTOs b'mod ġenerali ma kienx biżżejjed, u dan ħalla l-finanzi pubbliċi esposti wisq għat-tnaqqis ekonomiku. Barra minn hekk, il-bilanċ strutturali fil-prattika rriżulta li mhuwiex miżura adegwata tal-pożizzjoni fiskali sottostanti ta' pajjiż, minħabba d-diffikultà li tkun evalwata l-pożizzjoni ċiklika tal-ekonomija fi żmien reali u minħabba nuqqas ta' attenzjoni rigward il-qligħ u t-telf imprevisti li mhumiex direttament relatati maċ-ċiklu ekonomiku (b'mod partikolari l-iżviluppi fis-suq tal-akkomodazzjoni u dak finanzjarju). Minħabba f'hekk, f'għadd ta' pajjiżi, anki pożizzjonijiet baġitarji apparentament sodi qabel il-kriżi ħbew dipendenza qawwija fuq id-dħul minn qligħ imprevist biex ikun iffinanzjat l-infiq; sitwazzjoni kuntrarja kkontribwixxiet għat-tgħollija kontinwa tad-defiċits baġitarji.

Bħala tweġiba għal dawn in-nuqqasijiet, ir-riforma tal-parti preventiva li qiegħda tiġi proposta, waqt li żżomm l-MTOs attwali u r-rekwiżit ta' konverġenza annwali ta' 0,5% tal-PDG, tagħmilhom operattivi fir-rigward ta' prinċipju ġdid ta' tfassil ta' politika fiskali prudenti. Dan il-prinċipju jimplika li ż-żieda fl-infiq annwali m'għandux jaqbeż – u jekk l-MTO ikun ma ntlaħaqx, għandu jkun b'mod ċar inqas minn – rata ta' tkabbir prudenti tal-PDG għal perjodu ta' żmien medju, sakemm l-MTO ma kienx inqabeż b'mod sinifikanti żżejjed jew l-eċċess taż-żieda fl-infiq fuq ir-rata prudenti għal perjodu ta' żmien medju ikun akkumpanjat minn miżuri diskrezzjonarji fuq id-dħul. L-għan essenzjali huwa li jkun żgurat li dħul minn qligħ imprevist ma jintefqux iżda minflok jiġu allokati għat-tnaqqis tad-dejn. Il-prinċipju l-ġdid sejjer jipprovdi l-punt ta' referenza li miegħu sejrin jiġu eżaminati l-pjanijiet fiskali tal-pajjiżi fil-programm ta' stabbiltà u konverġenza. Barra minn hekk, jekk l-Istat Membru kkonċernat jonqos milli jżomm mar-rata ta' tkabbir tal-infiq li jkun sar ftehim fuqha, flimkien mal-miżuri ta' dħul stipulati, ikun suxxettibbli għal twissija mill-Kummissjoni u, jekk din l-imġiba tkun persistenti u/jew tkun partikolarment serja, ikun suxxettibbli għal rakkomandazzjoni mill-Kunsill biex tittieħed azzjoni korrettiva maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat. Tali rakkomandazzjoni, waqt li tinħareġ fil-kuntest tal-parti preventiva, se tkun appoġġjata, għall-ewwel darba u għall-pajjiżi taż-żona tal-euro biss, b'mekkaniżmu ta' infurzar skont l-Artikolu 136 tat-Trattat, taħt il-forma ta' depożitu li jġorr imgħax, li jammonta għal 0,2% tal-PDG. Proċedura ta' mekkaniżmu ta' 'votazzjoni ta' riverżjoni' hija introdotta għall-impożizzjoni tad-depożitu li jġorr l-imgħax: mal-ħruġ ta' rakkomandazjoni, id-depożitu jsir dovut fuq proposta mill-Kummissjoni, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix il-kuntrarju b'maġġoranza kkwalifikata fi żmien għaxart ijiem. Il-Kunsill jista' jnaqqas l-ammont tad-depożitu biss unanimament u fuq il-bażi ta' proposta tal-Kummissjoni u fuq talba raġunata mill-Istat Membru kkonċernat. Id-depożitu jintradd lura bl-imgħax dovut ladarba l-Kunsill ikun sodisfatt li s-sitwazzjoni li tkun sawritu tkun waslet fi tmiemha.

Il-parti korrettiva tal-SGP hija intenzjonata biex ikunu evitati żbalji kbar fil-politiki baġitarji, li jistgħu jipperikolaw is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi u potenzjalment jipperikolaw l-

EMU. Dan jissarraf fl-obbligu tal-Istati Membri li jevitaw defiċits pubbliċi eċċessivi, li huma definiti kontra limitu massimu numeriku tad-defiċit (3% tal-PDG) u dejn (60% tal-PDG jew viċin biżżejjed). Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv (Excessive Deficit Procedure (EDP)) li timplimenta l-projbizzjoni fuq defiċits eċċessivi tipprevedi sekwenza ta' passi, li għall-pajjiżi fiż-żona tal-euro, tinkludi l-impożizzjoni eventwali ta' sanzjonijiet finanzjarji.

L-EDP ġiet applikata b'mod regolari skont id-dispożizzjonijiet rilevanti, saħansitra fl-isfond taċ-ċirkostanzi eċċezzjonali tal-kriżi finanzjarja, biex b'hekk tikkontribwixxi biex jiġu ankrati l-aspettattivi tas-soluzzjoni ordnata tagħha. Madankollu, ħarġu għadd ta' nuqqasijiet. Waqt li l-kriterji tad-defiċit u tad-dejn huma fil-prinċipju tal-istess importanza, u fuq livelli għoljin persistenti ta' dejn jista' jkun li jirrappreżentaw theddida aktar serja għas-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi minn defiċits għoljin kull tant żmien, fil-prattika, il-livell ta' 3% tal-PDG' kien il-fokus kważi esklussiv tal-EDP, bid-dejn sa issa jkollu rwol marġinali. Dan minħabba n-natura inqas ovvja tal-livell tad-dejn mad-defiċit, inkluża l-ambigwità tal-kunċett ta' rata ta' tnaqqis li tonqos biżżejjed u l-impatt ikbar fuq il-proporzjon tad-dejn tal-fatturi varjabbli barra l-kontroll tal-gvern, b'mod partikolari l-inflazzjoni. L-EDP, fil-prinċipju hija appoġġjata minn mekkaniżmu ta' infurzar qawwi, għaliex jistgħu, u għandhom jiġu imposti sanzjonijiet finanzjarji fil-każ ta' nuqqas persistenti biex ikun ikkoreġut defiċit eċċessiv. Madankollu, sanzjonijiet bħal dawn, jistgħu jidħlu fis-seħħ tard wisq fil-proċess biex ikunu jirrappreżentaw deterrent effettiv kontra żbalji kbar fil-politika fiskali, mhux l-inqas minħabba li s-sitwazzjoni finanzjarja tal-pajjiż ikkonċernat tista' tkun iddeterjorat tant li tagħmel it-theddida ta' multa inqas kredibbli fil-mument meta suppost issir reali. Fl-aħħarnett, il-kriżi riċenti enfasizzat li jekk l-obbligu li jkunu kkorreġuti d-defiċits eċċessivi se jikkontribbwixxi biex tkun ankrata l-aspettattiva li s-solvenza tal-gvern se tinżamm, l-iskeda ta' żmien tal-korrezzjoni u l-profil tal-aġġustament jista' jkollha tirrifletti kunsiderazzjonijiet fl-EMU kollha.

Bi tweġiba għal dawn in-nuqqasijiet, qegħdin jitressqu l-proposti ewlenin li ġejjin għar-riforma tal-parti korrettiva.

Il-kriterju tad-dejn tal-EDP għandu jsir operattiv, b'mod partikolari permezz tal-adozzjoni ta' punt ta' referenza numeriku biex jitkejjel jekk il-proporzjon tad-dejn huwiex qiegħed jonqos biżżejjed lejn l-limitu massimu ta' 60 % tal-PDG. B'mod speċifiku, proporzjon ta' dejn mal-PDG ta' aktar minn 60 % għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed jekk id-distanza tiegħu fir-rigward tas-60% tal-valur ta' referenza tal-PDG ikun naqas matul it-tliet snin preċedenti b'rata fl-ordni ta' wieħed minn għoxrin kull sena. Nuqqas ta' konformità ma' dan il-punt ta' referenza numeriku mhuwiex, madankollu, mistenni li bilfors iwassal biex il-pajjiż ikkonċernat jitpoġġa f'defiċit eċċessiv, minħabba li din id-deċiżjoni tkun teħtieġ li tqis il-fatturi kollha li huma rilevanti, b'mod partikolari għall-valutazzjoni tal-iżviluppi tad-dejn, bħal jekk tkabbir nominali baxx ħafna hux qed ixekkel it-tnaqqis tad-dejn, flimkien mal-fatturi tar-riskju marbuta mal-istruttura tad-dejn, id-dejn tas-settur privat u l-obbligazzjonijiet impliċiti relatati max-xjuħija. B'konformità ma' enfażi akbar fuq id-dejn, għandhom ikunu kkunsidrati aktar fil-fond il-fatturi rilevanti fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-kriterju tad-defiċit, jekk pajjiż ikollu dejn inqas mil-livell ta' 60 % tal-PDG.

L-aktar approċċ flessibli mressaq fir-rigward tal-kunsiderazzjoni tal-fatturi rilevanti fil-passi tad-determinazzjoni tal-eżistenza ta' defiċit eċċessiv jista' jkun ta' benefiċċju wkoll għal pajjiżi li jwettqu riformi sistematiċi fil-pensjonijiet, lil hinn mill-perjodu transitorju ta' ħames snin presentament previst**.** Id-dispożizzjonijiet speċjali tal-SGP għal riformi sistemiċi tal-pensjonijiet fir-rigward tal-kriterju tad-defiċit huma estiżi wkoll għall-kriterju tad-dejn; permezz tal-istabbiliment tal-istess perjodu transitorju ta' ħames snin għall-kunsiderazzjoni tal-ispejjeż netti ta' riformi bħal dawn meta tkun ivvalutata l-konformità mal-kriterju tad-dejn**.**

Finalment, għandha tingħata kunsiderazzjoni ugwali għat-treġġija lura parzjali jew totali tar-riformi sistemiċi tal-pensjonijiet implimentati qabel, kemm matul it-tnedija kif ukoll matul ir-revoka ta' EDP.

L-infurzar huwa msaħħaħ bl-introduzzjoni ta' sett ġdid ta' sanzjonijiet finanzjarji għall-Istati Membri taż-żona tal-euro, li japplika aktar kmieni fil-proċess skont approċċ iggradwat. B'mod speċifiku, sejjer japplika depożitu li ma jġorrx imgħax u li jammonta għal 0,2% tal-PDG mad-deċiżjoni li pajjiż jitpoġġa f'defiċit eċċessiv, liema depożitu jkun trasferit f'multa fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mar-rakkomandazzjoni inizjali biex ikun ikkoreġut id-defiċit. L-ammont huwa ugwali mal-komponent fiss tas-sanzjonijiet diġà pprovdut fil-fażi finali tal-EDP. Għandu rabta wkoll mal-baġit tal-UE, li għandha tiffaċilita t-trasferiment ippjanat għal sistema ta' infurzar ibbażata fuq il-baġit tal-UE kif iddefinit fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Ġunju 2010 msemmija qabel. Nuqqas ta' konformità ulterjuri jirriżulta f'żieda tas-sanzjoni, b'konformità mad-dispożizzjonijiet diġà eżistenti fl-SGP. Biex titnaqqas id-diskrezzjoni fl-infurzar, huwa previst il-mekkaniżmu ta' 'votazzjoni ta' riverżjoni' biex ikunu imposti s-sanzjonijiet il-ġodda b'rabta mal-fażijiet suċċessivi tal-EDP. B'mod speċifiku, f'kull fażi tal-EDP, il-Kummissjoni se tagħmel proposta għas-sanzjoni rilevanti, u din titqies bħala adottata, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix bil-kontra b'maġġoranza kkwalifikata fi żmien għaxart ijiem. Id-daqs tad-depożitu li ma jġorrx imgħax jew tal-multa jista' jitnaqqas jew jiġi kkanċellat biss mill-Kunsill b'vot unanimu jew abbażi ta' proposta speċifika mill-Kummissjoni msejsa fuq ċirkostanzi ekonomiċi eċċezzjonali jew wara talba ġġustifikata mill-Istat Membru kkonċernat.

Barra minn hekk, il-kriterji għall-valutazzjoni tal-konformità mar-rakkomandazzjonijiet f'kull fażi, inkluża l-possibilità li tingħata estensjoni tal-iskadenzi għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv, huma ċċarati billi jitpoġġa enfasi espliċitu fuq l-elementi fiskali varjabbli li wieħed jista' jassumi li huma taħt il-kontroll dirett tal-gvern, b'mod partikolari l-infiq, b'analoġija mal-mudell propost għall-parti preventiva. Lil hinn minn dawn iċ-ċirkostanzi speċifiċi għal pajjiż partikolari, hija introdotta l-possibilità ta' estensjoni tal-iskadenzi anki fil-każ ta' kriżi ekonomika ġenerali.

L-infurzar effettiv tal-qafas ta' koordinazzjoni baġitarja tal-EMU ma jistax ikun mistenni li jinkiseb biss mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-livell tal-UE. In-natura partikolari deċentralizzata tat-tfassil tal-politika fiskali fl-UE u l-ħtieġa ġenerali għal sjieda nazzjonali tar-regoli tal-UE jagħmluha essenzjali li l-objettivi tal-qafas ta' koordinazzjoni baġitarja tal-EMU ikunu riflessi fl-oqfsa baġitarji nazzjonali. Qafas baġitarju nazzjonali huwa s-sett tal-elementi li jiffurmaw il-bażi tal-governanza fiskali nazzjonali, jiġifieri l-qafas tal-politika istituzzjonali speċifika għall-pajjiż li jifforma t-tfassil tal-politika fiskali fuq livell nazzjonali. Dan jinkludi s-sistemi ta' kontabilità pubblika, l-istatistika, il-prattiki tat-tbassir, ir-regoli fiskali numeriċi, il-proċeduri baġitarji li jirregolaw l-istadji kollha tal-proċess baġitarju u l-oqfsa baġitarji għal perjodu ta' żmien medju, u relazzjonijiet fiskali tas-subsetturi tal-gvern. Filwaqt li jridu jiġu rispettati l-ħtiġijiet u l-preferenzi speċifiċi tal-Istati Membri, għadd ta' elementi jispikkaw li huma meħtieġa fir-rigward tal-assigurazzjoni tal-kwalità minima u konsistenza mal-qafas baġitarju tal-UEM. Dawn huma s-suġġett tad-Direttiva dwar l-oqfsa baġitarji nazzjonali li qiegħda tkun proposta biex tikkomplementa r-riforma tal-SGP. Karatteristiċi bħal dawn, l-ewwelnett jeħtieġu li l-aktar elementi primarji tal-oqfsa baġitarji nazzjonali, jiġifieri l-kwistjonijiet ta' kontabilità u statistika u l-prattiki tat-tbassir, jaħdmu skont l-istandards minimi Ewropej biex ikunu ffaċilitati kemm it-trasparenza kif ukoll il-kontroll tal-iżviluppi fiskali. L-oqfsa baġitarji nazzjonali jeħtieġu wkoll li jadottaw perspettiva ta' ppjanar fiskali multiannwali sabiex tkun żgurata l-kisba tal-objettivi stabbiliti fil-livell tal-UE fuq perjodu ta' żmien medju. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandu jkollhom fis-seħħ

regoli fiskali numeriċi li jwasslu għal konformità mal-limiti massimi tad-defiċit u tad-dejn. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawn il-karatteristiċi japplikaw għas-subsetturi tal-gvern ġenerali kollha. L-awtoritajiet nazzjonali jridu jiggarantixxu wkoll it-trasparenza tal-proċess tal-baġit billi jipprovdu informazzjoni dettaljata rigward fondi extra-baġitarji eżistenti, l-infiq fuq it-taxxa u obbligazzjonijiet relatati.

2010/0276 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru …/…

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 126(14) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew[1],

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE),

Waqt li jaġixxi skont proċedura leġiżlattiva speċjali,

Billi:

(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif prevista mit-Trattat, għandha tinkludi l-konformità mal-prinċipji gwida ta' prezzijiet stabbli, finanzi pubbliċi u kundizzjonijiet monetarji sodi u bilanċ tal-pagamenti sostenibbli.

(2) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir inizjalment kien jikkonsisti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni tal-politika ekonomika[2], ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv[3] u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir[4]. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1466/97 u (KE) Nru 1467/97 ġew emendati fl-2005 bir-Regolamenti (KE) Nru 1055/2005 u (KE) Nru 1056/2005 rispettivament. Barra minn hekk, kien adottat ir-Rapport tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2005 dwar it-'Titjib fl-implimentazzjoni tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir'.

---

1 ĠU C , , p.:
2 ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1.
3 ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6.
4 ĠU C 236, 2.8.1997, p. 1.

(3) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir huwa bbażat fuq l-objettiv ta' finanzi pubbliċi sodi bħala mezz ta' tisħiħ tal-kundizzjonijiet għal stabbiltà fil-prezzijiet u għal tkabbir qawwi sostenibbli bbażat fuq stabbiltà finanzjarja u li jwassal għall-ħolqien tal-impjiegi.

(4) Il-qafas komuni għall-governanza ekonomika jeħtieġ li jkun imsaħħaħ, anki fir-rigward tas-sorveljanza baġitarja, b'konformità mal-grad għoli ta' integrazzjoni miksub mill-ekonomiji tal-Istati Membri fl-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari fiż-żona tal-euro.

(5) Ir-regoli dwar id-dixxiplina baġitarja għandhom jissaħħu b'mod partikolari billi jingħata rwol aktar prominenti lil-livell u l-evoluzzjoni tad-dejn u s-sostenibbiltà ġenerali.

(6) L-implimentazzjoni tal-proċedura eżistenti ta' żbilanċ eċċessiv fuq il-bażi kemm tal-kriterju tad-defiċit kif ukoll tal-kriterju tad-dejn teħtieġ id-definizzjoni ta' punt ta' referenza numeriku li miegħu ssir il-valutazzjoni dwar jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-Prodott Domestiku Gross huwiex qed jonqos biżżejjed u javviċina l-valur ta' referenza b'pass sodisfaċenti.

(7) L-istabbiliment tal-eżistenza ta' defiċit eċċessiv ibbażat fuq il-kriterju tad-dejn u l-passi li jwasslu għalih, m'għandux ikun ibbażat biss fuq in-nuqqas ta' konformità mal-punt ta' referenza numeriku, iżda dejjem għandha titqies il-firxa kollha ta' fatturi rilevanti koperti mir-rapport tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 126(3) tat-Trattat.

(8) Fl-istabbiliment tal-eżistenza ta' defiċit eċċessiv ibbażat fuq il-kriterju tad-defiċit u l-passi li jwasslu għalih, hemm il-ħtieġa li titqies il-firxa kollha ta' fatturi rilevanti koperti mir-rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-Trattat jekk id-dejn tal-gvern mal-Prodott Domestiku Gross ma jaqbiżx il-valur ta' referenza.

(9) Ir-rapport tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 126(3) tat-Trattat għandu jqis kif jixraq il-kwalità tal-qafas fiskali nazzjonali, minħabba li dan għandu rwol kruċjali fl-appoġġ għall-konsolidazzjoni fiskali u l-finanzi pubbliċi sostenibbli.

(10) Sabiex jingħata appoġġ għall-monitoraġġ tal-konformità mar-rakkomandazzjonijiet u l-avviżi tal-Kunsill għall-korrezzjoni tas-sitwazzjonijiet ta' defiċit eċċessiv, hemm il-ħtieġa li dawn jispeċifikaw miri baġitarji annwali konsistenti mat-titjib fiskali meħtieġ f'termini aġġustati ċiklikament, netti minn miżuri ta' darba jew temporanji.

(11) Il-valutazzjoni ta' azzjoni effettiva se tibbenefika meta l-konformità mal-miri tal-infiq tal-amministrazzjoni pubblika tittieħed bħala referenza flimkien mal-implimentazzjoni ta' miżuri ta' dħul speċifiċi ppjanati.

(12) Fil-valutazzjoni tal-każ għall-estensjoni tal-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv, għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali għal riċessjonijiet ekonomiċi severi ta' natura ġenerali.

(13) Huwa xieraq li tiżdied l-applikazzjoni ta' sanzjonijiet finanzjarji previsti mill-Artikolu 126(11) tat-Trattat sabiex jikkostitwixxu inċentiv reali għall-konformità mal-avviżi taħt l-Artikolu 126(9).

(14) Sabiex tkun żgurata l-konformità mal-qafas ta' sorveljanza fiskali tal-Unjoni għall-Istati Membri parteċipanti, għandhom jitfasslu sanzjonijiet ibbażati fuq ir-regoli fuq il-

bażi tal-Artikolu 136 tat-Trattat, biex ikunu żgurati mekkaniżmi ġusti, f'waqthom u effettivi għall-konformità mar-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir.

(15) Ir-referenzi li hemm fir-Regolament (KE) Nru 1467/97 għandhom iqisu l-innumerar ġdid tal-Artikoli tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għas-sostituzzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3625/93 bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 dwar l-applikazzjoni tal-Protokoll dwar il-proċedura tad-dejn eċċessiv anness mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea[5].

(16) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1467/97 għandu jkun emendat kif jixraq,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1467/97 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 1 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet biex titħaffef u tkun iċċarata l-proċedura ta' defiċit eċċessiv, li l-objettiv tagħha huwa li jkunu evitati defiċits governattivi eċċessivi u, jekk iseħħu, biex tinkoraġġixxi aktar il-korrezzjoni tagħhom, meta l-konformità mad-dixxiplina baġitarja tkun eżaminata fuq il-bażi tad-defiċit tal-gvern u l-kriterji tad-dejn tal-gvern.

2. Għall-iskop ta' dan ir-Regolament 'Stati Membri parteċipanti' għandha tfisser 'dawk l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro'.

2. Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'1. L-eċċess tad-defiċit tal-gvern fuq il-valur ta' referenza għandu jitqies bħala eċċezzjonali, b'mod konformi mat-tieni inċiż tal-Artikolu 126(2)(a) tat-Trattat, meta jirriżulta minn avveniment mhux tas-soltu barra mill-kontroll tal-Istat Membru kkonċernat u li għandu impatt maġġuri fuq il-pożizzjoni finanzjarja tal-amministrazzjoni pubblika, jew meta jirriżulta minn riċessjoni ekonomika severa.'

(b) għandu jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

'1a. Meta jaqbeż il-valur ta' referenza, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-Prodott Domestiku Gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u javviċina l-valur ta' referenza b'pass sodisfaċenti skont l-Artikolu 126(2)(b) tat-Trattat jekk id-differenza fir-rigward tar-referenza tkun naqset matul it-tliet snin preċedenti b'rata fl-ordni ta' wieħed minn kull għoxrin kull sena.' Għal perjodu ta' 3 snin mid-[data tad-dħul fis-seħħ ta' dan

[5] ĠU L 145, 10.6.2009, p. 1.

ir-Regolament – għandha tiddaħħal] għandha tkun ikkunsidrata n-natura retrospettiva ta' dan l-indikatur fl-applikazzjoni tiegħu.'

(c) il-paragrafu 3 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'3. Meta tkun qed tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-Trattat il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti kollha kif indikat f'dak l-Artikolu. Ir-rapport għandu jirrifletti kif jixraq l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju (b'mod partikolari, it-tkabbir potenzjali, il-kundizzjonijiet ċikliċi prevalenti, l-inflazzjoni, l-iżbilanċi makroekonomiċi eċċessivi) u l-iżviluppi fil-pożizzjoni baġitarja fuq perjodu ta' żmien medju (b'mod partikolari, l-isforzi għall-konsolidazzjoni fiskali fi 'żminijiet tajba', l-investiment pubbliku, l-implimentazzjoni ta' politiki fil-kuntest tal-istrateġija ta' tkabbir komuni għall-Unjoni u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari, il-konformità mad-Direttiva tal-Kunsill [...] dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri). Ir-rapport għandu janalizza wkoll l-iżviluppi li jkunu rilevanti għas-sitwazzjoni tad-dejn fuq perjodu ta' żmien medju (b'mod partikolari, hija tirrifletti kif jixraq il-fatturi ta' riskju inklużi l-istruttura tal-maturità u d-denominazzjoni tal-valuta tad-dejn, l-operazzjonijiet tal-flussi tal-istokks, ir-riservi akkumulati u assi oħrajn tal-gvern; il-garanziji, b'mod partikolari dawk marbuta mas-settur finanzjarju; ir-responsabbiltajiet kemm espliċiti kif ukoll impliċiti relatati max-xjuħija u d-dejn privat sal-punt li tista' tirrappreżenta responsabbiltà impliċita kontinġenti għall-gvern). Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru kkonċernat huwa rilevanti sabiex ikun evalwat b'mod komprensiv f'termini kwalitattivi l-eċċess fuq il-valur ta' referenza u li l-Istat Membru ressaq quddiem il-Kummissjoni u l-Kunsill. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u biex jintlaħqu l-miri tal-politika tal-Unjoni, inkluża l-istabbiltà finanzjarja.'

(d) il-paragrafu 4 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'4. Il-Kummissjoni u l-Kunsill għandhom jagħmlu valutazzjoni kumplessiva bbilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, b'mod speċjali l-limitu safejn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni.. Meta jevalwaw il-konformità fuq il-bażi tal-kriterju tad-defiċit, jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur ta' referenza, dawn il-fatturi għandhom jitqiesu fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni rigward l-eżistenza tad-defiċit eċċessiv previsti fil-paragrafi 4, 5 u 6 tal-Artikolu 126 tat-Trattat biss jekk il-kundizzjoni doppja tal-prinċipju ġenerali — li, qabel jitqiesu dawn il-fatturi rilevanti, id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika jibqa' qrib il-valur ta' referenza u l-eċċess tiegħu fuq il-valur ta' referenza ikun temporanju — tiġi ssodisfatta b'mod sħiħ.'

(e) il-paragrafu 7 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'7. Fil-każ ta' Stati Membri fejn l-eċċess tad-defiċit jew il-ksur tar-rekwiżiti tal-kriterju tad-dejn skont l-Artikolu 126(2)(b) tat-Trattat jirrifletti l-implimentazzjoni ta' riformi tal-pensjonijiet bl-introduzzjoni ta' sistema msejsa fuq diversi pilastri li tinkludi pilastru mandatorju ffinanzjat għal kollox, il-Kummissjoni u l-Kunsill għandhom iqisu wkoll l-ispiża tar-riforma għall-pilastru ġestit b'mod pubbliku meta jivvalutaw l-iżviluppi fiċ-ċifri tad-defiċit u

d-dejn tal-EDP. Fil-każijiet fejn il-proporzjon tad-dejn jaqbeż il-valur ta' referenza, l-ispiża tar-riforma għandha titqies biss jekk id-defiċit jibqa' qrib il-valur ta' referenza. Għal din ir-raġuni, għal perjodu ta' ħames snin li jibdew mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din ir-riforma, għandha tkun ikkunsidrata l-ispiża netta kif tidher fl-iżviluppi tad-defiċit u tad-dejn fuq il-bażi ta' skala degressiva lineari. Barra minn hekk, irrispettivament mid-data tad-dħul fis-seħħ tar-riforma, l-ispiża netta tagħha kif tidher fl-iżviluppi tad-dejn għandha tingħata kunsiderazzjoni għal perjodu tranżizzjonali ta' ħames snin [għandha tiddaħħal id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] fuq il-bażi tal-istess skala degressiva lineari. Din l-ispiża netta għandha titqies ukoll għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-Trattat dwar it-tneħħija ta' wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet tiegħu kollha taħt il-paragrafi 6 sa 9 u 11 tal-Artikolu 126 tat-Trattat, jekk id-defiċit ikun naqas sostanzjalment u kontinwament u jkun laħaq livell li joqrob lejn il-valur ta' referenza u, fil-każ ta' nuqqas ta' sodisfazzjon tar-rekwiżiti tal-kriterju tad-dejn, id-dejn ikun tpoġġa fil-perkors tat-tnaqqis. Barra minn hekk, għandha tingħata kunsiderazzjoni ugwali għat-tnaqqis f'din l-ispiża netta li tirriżulta mit-treġġija lura, parzjali jew totali, tar-riforma tal-pensjonijiet imsemmija hawn fuq.'

3. L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'2. Meta tqis b'mod sħiħ l-opinjoni msemmija fil-paragrafu 1, jekk tqis li jeżisti defiċit eċċessiv, il-Kummissjoni għandha tindirizza opinjoni u proposta lill-Kunsill skont l-Artikolu 126(5) u (6) tat-Trattat.'

(b) Fil-paragrafu 3, ir-referenza għall-'Artikolu 4(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 3605/93' hija ssostitwita bir-referenza għall-'Artikolu 3(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 479/2009'.

(c) il-paragrafu 4 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'4. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula b'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-Trattat għandha tistabbilixxi skadenza ta' mhux aktar minn sitt xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru kkonċernat. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv, li għandha titlesta fis-sena ta' wara l-identifikazzjoni tiegħu sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi speċjali. Fir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jilħaq miri baġitarji annwali li, imsejjes fuq it-tbassir li huwa l-bażi tar-rakkomandazzjoni, ikunu konsistenti ma' titjib annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala punt ta' referenza, fil-bilanċ nett tiegħu aġġustat ċiklikament minn miżuri ta' darba jew temporanji, sabiex tkun żgurata l-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv qabel l-iskadenza stipulata fir-rakkomandazzjoni.'

(d) għandu jiddaħħal il-paragrafu 4a li ġej:

'4a. Qabel l-iskadenza massima ta' sitt xhur prevista fil-paragrafu 4, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni u lill-Kunsill dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-Trattat. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa tal-

gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tad-dħul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill taħt l-Artikolu 126(7) tat-Trattat, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat.'

(e) il-paragrafu 5 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'5. Jekk tkun ittieħdet azzjoni effettiva b'konformità mar-rakkomandazzjoni taħt l-Artikolu 126(7) tat-Trattat u wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni jseħħu avvenimenti ekonomiċi negattivi b'konsegwenzi maġġuri żvantaġġużi għall-finanzi tal-gvern, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mingħand il-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-Trattat. Ir-rakkomandazzjoni riveduta, li tqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, tista' testendi notevolment l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena, Il-Kunsill għandu jivvaluta l-eżistenza ta' avvenimenti ekonomiċi negattivi imprevisti b'konsegwenzi maġġuri żvantaġġużi għall-finanzi tal-gvern, kontra t-tbassir ekonomiku fir-rakkomandazzjoni tiegħu. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi wkoll, fuq rakkomandazzjoni mingħand il-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-Trattat fil-każ ta' riċessjoni ekonomika gravi ta' natura ġenerali.

4. fl-Artikolu 4, il-paragrafu 2 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'2. Il-Kunsill, meta jqis jekk itteħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet tiegħu magħmula b'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-Trattat, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ippreżentat mill-Istat Membru kkonċernat b'konformità mal-Artikolu 3(4a) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu kif ukoll fuq kwalunkwe deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament mill-Gvern tal-Istat Membru kkonċernat.'

5. L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'1. Kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill li jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat biex iwettaq miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit b'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-Trattat għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi li ma ttieħdet l-ebda azzjoni effettiva b'konformità mal-Artikolu 126(8). Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jilħaq miri baġitarji annwali li, fuq il-bażi tat-tbassir li huwa l-bażi tal-avviż, huma konsistenti ma' titjib annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala punt ta' referenza, fil-bilanċ nett tiegħu aġġustat ċiklikament minn miżuri ta' darba jew temporanji, sabiex tkun żgurata l-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv qabel l-iskadenza stipulata fl-avviż. Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-kisba ta' dawn il-miri.'

(b) għandu jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

'1a. B'segwitu għall-avviż tal-Kunsill mogħti b'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-Trattat, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni u lill-Kunsill dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għall-avviż tal-Kunsill. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa tal-gvern u għal miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tad-dħul kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet speċifiċi tal-Kunsill sabiex il-Kunsill ikun jista' jieħu, jekk ikun meħtieġ, id-deċiżjoni b'konformità mal-Artikolu 6 (2) ta' dan ir-Regolament. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat.'

(c) il-paragrafu 2 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'2. Jekk azzjoni effettiva tkun ittieħdet b'konformità mal-avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-Trattat u wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż iseħħu avvenimenti ekonomiċi negattivi b'konsegwenzi maġġuri żvantaġġużi għall-finanzi tal-gvern, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mingħand il-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-Trattat. L-avviż rivedut, li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista' jestendi notevolment l-iskadenza għall-korrezzjoni tal-iżbilanċ eċċessiv b'sena. Il-Kunsill jista' jivvaluta l-eżistenza ta' avvenimenti ekonomiċi negattivi b'konsegwenzi maġġuri żvantaġġużi għall-finanzi tal-gvern kontra t-tbassir ekonomiku fl-avviż tiegħu. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi wkoll, fuq rakkomandazzjoni mingħand il-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-Trattat fil-każ ta' riċessjoni ekonomika gravi ta' natura ġenerali.

6. L-Artikolu 6 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 6

1. Meta jqis jekk ittieħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tiegħu magħmul b'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-Trattat, il-Kunsill, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport imressaq mill-Istat Membru kkonċernat b'konformità mal-Artikolu 5(1a) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu kif ukoll fuq kwalunkwe deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament mill-Gvern tal-Istat Membru kkonċernat.

2. Meta l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-Artikolu 126(11) tat-Trattat jiġu ssodisfatti, il-Kunsill għandu jimponi sanzjonijiet b'konformità mal-Artikolu 126(11). Kwalunkwe deċiżjoni bħal din għandha tittieħed mhux aktar tard minn erba' xhur wara d-deċiżjoni tal-Kunsill li jagħti avviż lill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat biex jieħu l-miżuri skont l-Artikolu 126(9).'

7. fl-Artikolu 7, ir-referenza għall-'Artikolu 4(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 3605/93' hija sostitwita bir-referenza għall-'Artikolu 3(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 479/2009'.

8. L-Artikolu 8 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 8

Kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill biex jintensifika s-sanzjonijiet, b'konformità mal-Artikolu 126(11) tat-Trattat, għandha tittieħed mhux aktar tard minn xahrejn wara d-dati tar-rappurtar skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009. Kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill biex tneħħi wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew id-deċiżjonijiet tiegħu kollha skont l-Artikolu 126(12) tat-Trattat għandha tittieħed malajr kemm jista' jkun u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn xahrejn wara d-dati tar-rappurtar skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009.'

9. fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 9, ir-referenza għall-Artikolu 6 hija sostitwita mir-referenza għal-Artikolu 6(2)'.

10. L-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) il-frażi introduttorja tal-paragrafu 1 għandha tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

'1. Il-Kummissjoni u l-Kunsill għandhom jissorveljaw b'mod regolari l-implimentazzjoni tal-azzjoni meħuda.'

(b) fil-paragrafu 3, ir-referenza għar-'Regolament (KE) Nru 3605/93' hija ssostitwita b'referenza għar-'Regolament (KE) Nru 479/2009'.

11. L-Artikolu 11 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'*Artikolu 11*

Kull meta l-Kunsill jiddeċiedi li japplika s-sanzjonijiet għal Stat Membru parteċipanti skont l-Artikolu 126(11) tat-Trattat, bħala regola, għandha tkun meħtieġa multa. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissupplimenta din il-multa bil-miżuri l-oħrajn previsti fl-Artikolu 126(11) tat-Trattat.'

12. L-Artikolu 12 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'*Artikolu 12*

1. L-ammont tal-multa għandu jinkludi komponent fiss ugwali għal 0,2 % tal-PDG, u komponent li jvarja. Il-komponent varjabbli għandu jammonta għal wieħed minn għaxra tad-differenza bejn id-deficit bħala perċentwal tal-PDG fis-sena preċedenti u, jew il-valur ta' referenza għad-deficit tal-gvern, jew, jekk in-nuqqas ta' konformità mad-dixxiplina baġitarja tinkludi l-kriterju tad-dejn, il-bilanċ ġenerali tal-amministrazzjoni pubblika bħala perċentwal tal-PDG li kellu jinkiseb fl-istess sena skont l-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-Trattat.

2. Kull sena sussegwenti, sakemm titneħħa d-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv, il-Kunsill għandu jivvaluta jekk l-Istat Membru parteċipanti kkonċernat ikunx ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tal-Kunsill b'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-Trattat. F'din il-valutazzjoni annwali, il-Kunsill għandu jiddeċiedi, b'konformità mal-Artikolu 126(11) tat-Trattat, li jintensifika s-sanzjonijiet, sakemm l-Istat Membru parteċipanti kkonċernat ma jkunx ikkonforma

mal-avviż tal-Kunsill. Jekk tittieħed deċizjoni dwar multa addizzjonali, għandha tkun ikkalkulata bl-istess mod bħal tal-komponent varjabbli tal-multa fil-paragrafu 1.

3. Kwalunkwe multa waħdanija msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhiex taqbeż il-limitu massimu ta' 0,5 % tal-PDG.'

13. L-Artikolu 13 huwa rrevokat u r-referenzi għalih fl-Artikolu 15 huma ssostitwiti b'referenza għall-'Artikolu 12'.

14. L-Artikolu 16 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 16

Il-multi msemmija fl-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament għandhom jikkostitwixxu dħul ieħor imsemmi fl-Artikolu 311 tat-Trattat u għandhom jitqassmu fost l-Istati Membri parteċipanti li ma għandhomx defiċit eċċessiv kif stabbilit skont l-Artikolu 126(6) tat-Trattat u li mhumiex suġġetti għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru [.../...] fi proporzjon mas-sehem tagħhom fid-Dħul Nazzjonali Gross (Gross National Income (GNI)) totali tal-Istati Membri eliġibbli.

15. Ir-referenzi kollha għall-'Artikolu 104' huma ssostitwiti fir-Regolament kollu b'referenzi għall-'Artikolu 126 tat-Trattat'.

16. Fil-punt 2 tal-Anness, ir-referenzi fil-Kolonna I għall-'Artikolu 4(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3605/93' huma ssostitwiti b'referenzi għall-'Artikolu 3(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2009'.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha

Magħmul fi,

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva

Ir-Regolament tal-Kunsill dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv

1.2. Qasam(oqsma) tal-politika kkonċernat/i fl-istruttura ABM/ABB[6]

Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji

1.3. Natura tal-proposta/inizjattiva

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida li ssegwi proġett pilota/azzjoni preparatorja**[7]

✘ Il-proposta/inizjattiva hija relatata **mal-estensjoni ta' azzjoni eżistenti**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

1.4. Objettivi

1.4.1. L-objettiv(i) strateġiku(ċi) multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva

Biex trawwem it-tkabbir, il-ħolqien tal-impjiegi u l-iżvilupp sostenibbli tal-UE

1.4.2. Objettiv(i) speċifiku(ċi) u l-attività(ajiet) ABM/ABB ikkonċernata(i)

<u>Objettivi speċifiċi</u>: Nru 1 u 3.

- Biex tkun żgurata koordinazzjoni effettiva tal-politika u konsistenza ġenerali tal-politika fl-iżvilupp ta' reazzjoni tal-UE għall-kriżi ekonomika, fil-kuntest tat-twettiq tal-aġenda 2020 u l-iżvilupp sostenibbli tal-UE u sabiex jiżdied il-potenzjal tat-tkabbir tal-Istati Membri u biex l-UE ssir aktar kompetittiva;

Biex ikun promoss is-segwitu mill-Istati Membri ta' sitwazzjonijiet baġitarji u ta' finanzi pubbliċi sodi li huma sostenibbli u ta' kwalità għolja fir-rigward tal-kontribut tagħhom għat-tkabbir.

<u>Attività(ajiet) ABM/ABB kkonċernata(i)</u>

---

[6] ABM: Ġestjoni Abbażi tal-Attivitajiet – ABB: Ibbaġitjar Abbażi tal-Attivitajiet.

[7] Kif imsemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

Unjoni Ekonomika u Monetarja

1.4.3. Riżultat(i) u impatt mistennija

Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/gruppi mmirati.

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2010)367 enfasizzat il-ħtieġa għal mudell ta' politika tal-UE ddefinit kif jixraq sabiex (i) isaħħaħ l-irkupru ekonomiku, (ii) ipoġġi mill-ġdid il-finanzi pubbliċi fuq bażi soda u (iii) jippromwovi b'mod attiv it-tkabbir u l-impjiegi.

L-emenda tar-regolament proposta li tikkostitwixxi l-fergħa korrettiva tal-Patt ta' Stabbiltà u tat-Tkabbir (SGP) tifforma parti mill-proposti leġiżlattivi formali mħabbra fil-Komunikazzjoni li hemm referenza għaliha iktar 'il fuq. Dawn l-emendi għandhom l-għan li jsaħħu l-koordinament tal-politika ekonomika, b'mod partikolari billi jindirizzaw il-ħtieġa għal infurzar effettiv tas-sorveljanza ekonomika tal-politiki fiskali tal-Istati Membri permezz ta' inċentivi u sanzjonijiet xierqa u billi jitpoġġa aktar fokus fuq id-dejn pubbliku u fuq is-sostenibbiltà fiskali.

1.4.4. Indikaturi tar-riżultati u l-impatt

Speċifika l-indikaturi għall-kontroll tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

Il-kisba tal-objettiv ġenerali tal-Kummissjoni li jitrawwem it-tkabbir tal-UE, il-ħolqien tal-impjiegi u l-iżvilupp sostenibbli titkejjel permezz tal-indikaturi tal-impatt li ġejjin:

- il-grad sa fejn l-Istati Membri jirreġistraw riżultati baġitarji konformi mal-SGP;

- il-potenzjal għal tkabbir/produzzjoni.

Il-kisba tal-objettiv speċifiku Nru 3 msemmi iktar 'il fuq, huwa mkejjel permezz tal-indikatur tar-riżultati li ġej: perċentwal tar-rakkomandazzjonijiet individwali tal-Kummissjoni relatati mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir (SGP) implimentati mill-Istati Membri (kontinġenti fuq l-adozzjoni tagħhom mill-Kunsill).

1.5. Bażi għall-proposta/inizjattiva

1.5.1. Rekwiżit(i) li jrid(u) jiġi(u) ssodisfatt(i) fuq perjodu ta' żmien medju jew twil

Il-proposta leġiżlattiva tikkostitwixxi parti mill-miżuri mħabbra mill-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni (2010)367 tagħha tat-30 ta' Ġunju 2010, li tkompli tiżviluppa l-ideat politiċi stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2010)250 tat-12 ta' Mejju 2010 u tibni fuq l-orjentazzjonijiet li sar qbil fuqhom fil-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2010.

1.5.2. Valur miżjud tal-involviment tal-UE

Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri tifforma parti integrali mill-mandat tal-UE kif rifless fit-Titolu VIII (dwar il-politika ekonomika u monetarja) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

1.5.3. *Lezzjonijiet mitgħallma minn esperjenzi simili fl-imgħoddi*

L-esperjenza tal-imgħoddi wriet li l-koordinazzjoni tal-politika ekonomika teħtieġ li titjieb u li b'mod partikolari għandhom jissaħħu l-fergħat preventivi u korrettivi tal-SGP.

1.5.4. *Koerenza u sinerġija potenzjali ma' strumenti rilevanti oħra*

Il-proposta leġiżlattiva tikkostitwixxi wieħed mill-elementi ta' pakkett ta' riforma ekonomika komprensiva ppreżentat fil-Komunikazjoni (2010)367 tat-30 ta' Ġunju 2010.

1.6. Tul taż-żmien u impatt finanzjarju

☐ Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien limitat**

– ☐ Proposta/inizjattiva fis-seħħ minn [JJ/XX]SSSS sa [JJ/XX]SSSS

– ☐ Impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS

✘ Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien mhux limitat**

– -Implimentazzjoni b'perjodu inizjali minn SSSS sa SSSS,

– - segwit minn operazzjoni fuq skala sħiħa.

1.7. Metodu(i) ta' ġestjoni previst(i)[8]

✘ **Ġestjoni diretta ċċentralizzata** mill-Kummissjoni

☐ **Ġestjoni ċċentralizzata indiretta** bid-delegazzjoni tal-kompiti implimentattivi lil:

– ☐ aġenziji eżekuttivi

– ☐ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet[9]

– ☐ korpi nazzjonali tas-settur pubbliku/korpi b'missjoni ta' servizz pubbliku

– ☐ persuni inkarigati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni deċentralizzata** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni konġunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali ***(li jridu jiġu speċifikati)***

---

8 Dettalji tal-modi ta' ġestjoni u referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fis-sit tal-BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

9 Kif hemm referenza għalihom fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

Jekk ikun indikat aktar minn mod wieħed ta' ġestjoni, jekk jogħġbok agħti d-dettalji fit-taqsima tal-"Kummenti".

Kummenti

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' kontroll u rrappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

M/A

2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.2.1. Riskju(i) identifikat(i)

M/A

2.2.2. Metodu(i) ta' kontroll previst(i)

M/A

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u protezzjoni eżistenti jew previsti

M/A

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. Intestatura(i) tal-qafas finanzjarju multiannwali u tal-linja(i) tal-baġit tal-infiq affettwata(i)

Il-proposta leġiżlattiva ma tirrikjedix riżorsi umani jew finanzjarji addizzjonali.

- Linji baġitarji tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji baġitarji tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Deskrizzjoni……………………...……….]	AD/AMD () (10)	minn pajjiżi tal-EFTA[11]	minn pajjiżi kandidati[12]	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
	[XX.YY.YY.YY]	AD/AMD	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

- Linji baġitarji ġodda mitluba: Xejn

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji baġitarji tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura……………………...……….]	Diff./mhux diff.	minn pajjiżi tal-EFTA	minn pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
	[XX.YY.YY.YY]		IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

10 AD = Approprjazzjonijiet differenzjati / AMD = Approprjazzjonijiet Mhux Iddifferenzjati
11 EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles.
12 Pajjiżi kandidati u, **fejn** applikabbli, pajjiżi kandidati potenzjali **mill-Balkani tal-Punent**.

3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

Miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	**Numru**	[Intestatura ……………...…………………………………………………………………….]

DĠ: <…….>			Sena N[13]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
• Approprjazzjonijiet operazzjonali										
Numru tal-linja baġitarja	Impenji	(1)	M/A							
	Pagamenti	(2)								
Numru tal- linja baġitarja	Impenji	(1a)	M/A							
	Pagamenti	(2a)								
Approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi[14]			M/A							
Numru tal-linja baġitarja		(3)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għad-DĠ <…….>	Impenji	=1+1a +3								
	Pagamenti	=2+2a +3								

13 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

14 Għajnuna u nfiq tekniki u/jew amministrattivi b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew azzjonijiet tal-UE (preċedentement il-linji "BA"), ir-riċerka indiretta, ir-riċerka diretta.

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)									
	Pagamenti	(5)									
• TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' progammi speċifiċi		(6)									
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	=4+ 6									
	Pagamenti	=5+ 6									

Jekk hija affettwata aktar minn intestatura waħda mill-proposta / inizjattiva:

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)									
	Pagamenti	(5)									
• TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' progammi speċifiċi		(6)									
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju multiannwali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6									
	Pagamenti	=5+ 6									

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	5	Nefqa amministrattiva”

Miljuni ta’ EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
DĠ: <…….>									
• Riżorsi umani									
• Nefqa amministrattiva oħra									
TOTAL tad-DĠ <…….>	Approprjazzjonijiet								

TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	(Total tal-impenji = Total tal-ħlasijiet)								

Miljuni ta’ EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena N[15]	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji								
	Pagamenti								

15 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

3.2.2. *Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operazzjonali*

– ☒ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta’ approprjazzjonijiet operazzjonali

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta’ approprjazzjonijiet operazzjonali, kif spjegat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet ta’ impenji f’miljuni ta’ EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Indika l-objettivi u l-prodotti ⇩			Sena **N**		Sena **N+1**		Sena **N+2**		Sena **N+3**		… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)						**TOTAL**	
	PRODOTTI																	
	Tip ta’ prodott[16]	Nefqa medja Tal-prodott	Numru ta' prodotti	Kost	Numru ta' prodotti	Kost	Numru ta' prodotti	Kost	Numru ta' prodotti	Kost	Numru ta' prodotti	Kost	Numru ta' prodotti	Kost	Numru ta' prodotti	Kost	Numru totali tal-prodotti	Total tal-Kost
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 1[17]…																		
- Prodott																		
- Prodott																		
- Prodott																		
Subtotal għal objettiv speċifiku Nru 1																		
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 2…																		
- Prodott																		
Subtotal għal objettiv speċifiku Nru																		

16 Il-prodotti huma oġġetti u servizzi li għandhom jiġu fornuti (pereżempju: l-għadd ta' skambji tal-istudenti ffinanzjati, l-għadd ta’ km ta’ toroq mibnija, eċċ.).

17 Kif deskritt fit-Taqsima 1.4.2. “Objettiv(i) Speċifiku(ċi)…"

2																
KOST TOTALI																

3.2.3. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.3.1. Sommarju

– ✘ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' approprjazzjonijiet operazzjonali

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

Miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena **N**[18]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								
Riżorsi umani								
Nefqa amministrattiva oħra								
Subtotal INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								
Barra l-INTESTATURA 5[19] **tal-qafas finanzjarju multiannwali**								
Riżorsi umani								
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva								
Subtotal barra l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								
TOTAL								

18 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

19 Għajnuna u nfiq tekniki u/jew amministrattivi b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew azzjonijiet tal-UE (preċedentement il-linji "BA"), ir-riċerka indiretta, ir-riċerka diretta.

3.2.3.2. Rekwiżiti stmati ta' riżorsi umani

– ☒ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' riżorsi umani

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' riżorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

L-istima għandha tkun espressa f'ammonti sħaħ (jew sa mhux aktar minn ċifra waħda wara l-punt deċimali)

		Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
• Karigi fil-pjan ta' stabbiliment (l-uffiċjali u l-aġenti temporanji)								
XX 01 01 01 (Kwartieri ġenerali u l-Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni)								
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)								
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)								
10 01 05 01 (Riċerka diretta)								
• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għal Full Time: FTE)[20]								
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-"pakkett globali")								
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)								
XX 01 04 ***yy***[21]	- fil-Kwartieri Ġenerali[22]							
	- fid-delegazzjonijiet							
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – Riċerka indiretta)								
10 01 05 02 (CA, INT, SNE - Riċerka diretta)								
Linji baġitarji oħra (speċifika)								
TOTAL								

XX hija l-qasam tal-politika jew it-titolu tal-baġit ikkonċernat.

---

20 CA= Aġent bil-Kuntratt; INT= persunal tal-aġenzija ("*Intérimaire*"); JED= "*Jeune Expert en Délégation*" (Esperti Żgħażagħ fid-Delegazzjonijiet); LA= Aġent Lokali; SNE= Espert Nazzjonali Ssekondat;

21 Taħt il-limitu għal persunal estern mill-approprjazzjonijiet operazzjonali (preċedentement il-linji "BA").

22 Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FEAŻR) u l-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF).

Ir-riżorsi umani *meħtieġa sejrin jimtlew mill-persunal mid-DĠ li* diġà huma *assenjati għall-ġestjoni tal*-azzjoni u/jew *kienu* skjerati mill-ġdid fi ħdan id-DĠ, *flimkien ma'* kwalunkwe allokazzjoni addizzjonali, *jekk tkun meħtieġa, li tista' tingħata* lid-DĠ amministrattiv *taħt* il-proċedura ta' allokazzjoni annwali *u* fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

Uffiċjali u aġenti temporanji	
Persunal estern	

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali*

- ✘ Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali.
- ☐ Il-proposta/inizjattiva sejra tinvolvi l-ipprogrammar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju multiannwali.

Spjega x'ipprogrammar mill-ġdid huwa meħtieġ, u speċifika l-linji baġitarji kkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

- ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew reviżjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali[23].

Spjega x'inhu meħtieġ, u speċifika l-intestaturi u l-linji baġitarji kkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*

- ✘ Il-proposta/inizjattiva ma tipprevedix il-kofinanzjament minn partijiet terzi
- ☐ Il-proposta/inizjattiva tipprevedi l-kofinanzjament stmat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet f'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Total
Speċifika l-korp tal-kofinanzjament								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet kofinanzjati								

[23] Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Internazzjonali.

3.3. Impatt stmat fuq id-dħul

– ☒ Il-proposta/inizjattiva m’għandhiex impatt finanzjarju fuq id-dħul.

– ☐ Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:

  – ☐ fuq ir-riżorsi tagħha stess

  – ☐ fuq dħul mixxellanju

Miljuni ta’ EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja ta’ dħul tal-baġit:	Approprjazzjonijiet disponibbli għall-eżerċizzju kontinwu tal-baġit	Impatt tal-proposta/inizjattiva[24]						
		Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal kolonni kemm ikun meħtieġ biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
Artikolu ………….								

Għal dħul assenjat mixxellanju, speċifika l-linja(i) tal-ħruġ tal-baġit affettwata(i).

Speċifika l-metodu tal-kalkolazzjoni tal-impatt fuq id-dħul.

24 Fir-rigward tar-riżorsi tradizzjonali tagħha stess (dazju doganali, taxxi fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri l-ammonti netti wara t-tnaqqis ta’ 25% għall-ispejjeż tal-ġbir.